

Дело C-719/22**Резюме на преюдициално запитване съгласно член 98, параграф 1 от
Процедурния правилник на Съда****Дата на постъпване:**

24 ноември 2022 г.

Запитваща юрисдикция:

Hof van beroep Antwerpen (Апелативен съд Антверпен, Белгия)

Дата на акта за преюдициално запитване:

6 октомври 2022 г.

Въззивници:

Openbaar Ministerie (Прокуратура)

Federale Overheidsdienst Financiën (Федерална публична служба „Финанси“)

Въззиваеми:

Profit Europe NV

Gosselin Forwarding Services NV

Предмет на главното производство

Главното производство се отнася до наказателно дело, по което въззиваемите са обвинени, че са избегнали антидъмпингови мита при вноса на някои продукти от чугун от Китайската народна република чрез използването на неправилни тарифни кодове и неправилни описания при декларирането и чрез подаването на декларации с невярно съдържание. Поради тази причина не е ясно дали продуктът трябва да се квалифицира като ковък чугун, за който се прилагат антидъмпингови мита. По-специално, от значение е дали ковкият чугун включва и чугуна със сфероидален графит.

Предмет и правно основание на преюдициалното запитване

След като в решението по дело C-362/20, което се отнася до същото главно производство, Съдът на Европейския съюз (наричан по-нататък „Съдът“) постанови, че Регламент № 1071/2012 и Регламент за изпълнение № 430/2013 се прилагат и за чугун със сфероидален графит, с това преюдициално запитване на основание на член 267 ДФЕС се поставя въпросът дали тези регламенти, в резултат на приложимостта им към чугун със сфероидален графит, са невалидни поради нарушение на членове 1, 5, 6 и 9 от Регламент № 1225/2009 („Основният антидъмпингов регламент“).

Преюдициален въпрос

Нарушават ли Регламент № 1071/2012 и Регламент за изпълнение № 430/2013 членове 1, 5, 6 и 9 от Основния регламент № 1225/2009, доколкото предвиждат, че се облага с антидъмпингови мита вносът на резбовани отлети принадлежности за тръбопроводи (свързки, колена, муфи) от чугун със сфероидален графит с произход от Китайската народна република, ако тези стоки не са били класифицирани като разглеждан продукт нито в жалбата за откриване на антидъмпингова процедура, нито в известието за откриване на антидъмпинговата мярка, не са представени доказателства за дъмпинг, вреда и причинно-следствена връзка, и Европейската комисия по никакъв начин не е анализираща нормалната стойност на продукта, неговата експортна цена, възможния дъмпингов марж, възможната вреда, размера на вредата, въздействието на други известни фактори върху вредата, причинно-следствената връзка между дъмпинга и вредата, нито необходимостта тези продукти (резбовани отлети принадлежности за тръбопроводи (свързки, колена, муфи) от чугун със сфероидален графит) да бъдат обложени с антидъмпингови мита в интерес на Съюза?

Посочени разпоредби от правото на Съюза

Регламент (ЕС) № 1017/2012 на Комисията от 14 ноември 2012 година за налагане на временно антидъмпингово мито върху вноса на резбовани принадлежности за тръбопроводи (свързки, колена, муфи) от ковък чугун с произход от Китайската народна република и Тайланд, по-специално съображения 16 и 28, както и член 1, параграф 1

Регламент за изпълнение (ЕС) № 430/2013 на Съвета от 13 май 2013 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на резбовани принадлежности за тръбопроводи от ковък чугун с произход от Китайската народна република и Тайланд, и за прекратяване на процедурата по отношение на Индонезия, по-специално съображение 13 и член 1, параграф 1

Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 година за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност, по-специално членове 1, 5, 6 и 9

Член 267 ДФЕС

Цитирана съдебна практика на Съда

Решение от 12 юли 2018 г., Profit Europe, C-397/17 и C-398/17, EU:C:2018:564

Решение от 15 юли 2021 г., Profit Europe и Gosselin Forwarding Services, C-362/20, EU:C:2021:612

Посочени разпоредби от националното право

Членове 11, 12, 14, 24, 31 до 37 и 41 от Wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken (Закон от 15 юни 1935 г. за езиците, които се използват в съдебните производства)

Членове 162, 185, 190, 190ter, 194, 195, 199, 200, 202, 203, 203bis, 204, 210 и 211 от Wetboek van Strafvordering (Наказателно-процесуален кодекс)

Членове 1, 2, 3 и 7 от Strafwetboek (Наказателен кодекс)

Кратко изложение на фактите и главното производство

1. Срещу Profit Europe NV (наричано по-нататък „първият въззиваем“ или „Profit Europe“) и Gosselin Forwarding Services NV (наричано по-нататък „вторият въззиваем“ или „Gosselin Forwarding Services“), в качеството им на вносител, съответно декларатор, се води разследване, тъй като в периода от 19 ноември 2012 г. до 30 юни 2015 г. са декларирали с погрешен тарифен код и са описали по неправилен начин определени отлети принадлежности за тръбопроводи (свързки, колена, муфи) от ковък чугун с произход от Китайската народна република, за които се прилагат антидъмпингови мита. Става въпрос за 97 декларации, за които се твърди, чрез които е избегнато заплащането на антидъмпингови мита в размер на 651 954,11 евро (първо деяние).
2. Освен това, срещу двамата въззиваеми се води разследване, тъй като са посочили неправилни митнически стойности в седем от тези декларации, вследствие на което се твърди, че са заплатени вносни мита в по-нисък размер от 10 086 евро (второ деяние).
3. С присъда от 28 март 2019 г. на Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen (Първоинстанционен съд Антверпен, Белгия) първият въззиваем е оправдан

за извършването на първото и второто деяние, а вторият въззиваем е оправдан за извършването на първото деяние, но за второто деяние е осъден. Искът за заплащане на дължими данъчни задължения е отхвърлен като неоснователен.

- 4 На 16 април 2019 г. Federale Overheidsdienst Financiën (administratie douane en accijnzen) (Федерална публична служба „Финанси“, управление на мита и акцизи), обжалва посочената присъда пред запитващата юрисдикция Hof van beroep Antwerpen (Апелативен съд Антверпен).
- 5 На 18 юни 2020 г. запитващата юрисдикция отправя за първи път преюдициален въпрос до Съда съгласно член 267 ДФЕС. Тя иска да узнае дали за резбованите отлети принадлежности за тръбопроводи (свързки, колена, муфи) от чугун със сфероидален графит от Китайската народна република следва да се прилагат антидъмпингови мита съгласно Регламент № 1071/2012 и Регламент за изпълнение № 430/2013. С решение от 15 юли 2021 г., Profit Europe и Gosselin Forwarding Services, C-362/20, EU:C:2021:612, Съдът постановява, че тези регламенти трябва да се тълкуват в смисъл, че „наложените с тези регламенти временни и окончателни антидъмпингови мита се прилагат по отношение на резбовани отлети принадлежности за тръбопроводи от сферографитен чугун с произход от Китай“.

Основни доводи на страните в главното производство

- 6 Според Profit Europe и Gosselin Forwarding Services Регламент № 1071/2012 и Регламент за изпълнение № 430/2013 са невалидни поради нарушение на членове 1, 5, 6 и 9 от Основния регламент (ЕО) № 1225/2009.

Кратко изложение на мотивите за преюдициалното запитване

- 7 На 16 февруари 2012 г. Европейската комисия започва антидъмпингова процедура относно вноса в Съюза на резбовани принадлежности за тръбопроводи (свързки, колена, муфи) от ковък чугун с произход от Китайската народна република, Тайланд и Индонезия (Известие за откриването в ОВ С 44, 2012 г., стр. 33). Процедурата е открита по повод на жалба, подадена на 3 януари 2012 г. от „Defence Committee of Tube or Pipe Cast Fittings, of Malleable Cast Iron of the European Union“ (Комитета за защита на отрасъла за резбовани принадлежности за тръбопроводи (свързки, колена, муфи) от ковък чугун на Европейския съюз). Това е обединение на лица с интереси към ковкия чугун, а не към чугуна със сфероидален графит.
- 8 Съображение 16 от Регламент № 1071/2012 (временен регламент) гласи следното: „Разглежданият продукт, описан в известието за откриване на процедурата, са резбовани принадлежности за тръбопроводи (свързки, колена, муфи) от ковък чугун ..., класирани понастоящем в код по КН

ex 7307 19 10“. Съгласно съображение 28, органите на една от държавите членки са посочили обстоятелството, че съгласно обяснителните бележки към комбинираната номенклатура терминът „ковък чугун“ включва и чугуна със сфероидален графит (идентичен на сферографитния чугун). Възможно било през проверявания период да са извършени продажби на резбовани принадлежности от сферографитен чугун. Тъй като тези принадлежности за тръбопроводи имали същите основни физически характеристики като резбованите принадлежности от ковък чугун, които са предмет на разследването, то продуктите от сферографитен чугун попадали в същия продуктов обхват за процедурата и към тях се прилагали същите мерки.

- 9 Въз основа, по-специално, на тези съображения член 1, параграф 1 от Регламент № 1071/2012 предвижда въвеждане на антидъмпингово мито върху вноса на разглеждания продукт. По-късно, с член 1, параграф 1 от Регламент за изпълнение № 430/2013 се налага окончателно антидъмпингово мито.
- 10 Запитващата юрисдикция подчертава, че чугунът със сфероидален графит се споменава само в съображение 28, посочено по-горе. Както в жалбата, така и в известието за откриване на процедурата се споменава само ковкият чугун. Добавянето на чугуна със сфероидален графит се основава единствено на коментар, направен от държава членка, след като Комисията вече е приключила разследването си за предполагаем дъмпинг.
- 11 Поради това разследването на Комисията не се е отнасяло до принадлежности от чугун със сфероидален графит. Както отбелязва Съдът в решение от 12 юли 2018 г., Profit Europe, C-397/17 и C-398/17, EU:C:2018:564, чугунът със сфероидален графит и ковкият чугун се различават както по своя състав, така и по начина на производство. Следователно, Комисията не е разполагала с данни, за да провери дали резбованите отлети принадлежности за тръбопроводи (свързки, колена, муфи) от чугун със сфероидален графит са внесени в ЕС на дъмпингови цени, дали този дъмпинг е причинил вреда и дали е било в интерес на ЕС да предвиди антидъмпингови мерки за този внос.
- 12 Именно в този контекст се поставя въпросът дали при липсата на тази информация Комисията е могла да установи, въз основа на обстоятелството, че една-единствена държава членка е посочила на база на обяснителните бележки към действащата по това време комбинирана номенклатура, че понятието „ковък чугун“ включва чугуна със сфероидален графит, че е налице дъмпинг и вреда по отношение на отлетите принадлежностите за тръбопроводи (свързки, колена, муфи) от чугун със сфероидален графит.
- 13 Следователно не е ясно дали Регламент № 1071/2012 и Регламент за изпълнение № 430/2013 са съвместими с Регламент № 1225/2009 (Основния регламент), който съдържа подробни разпоредби относно провеждането на антидъмпингово разследване и необходимата информация. Поради

преюдициалният въпрос в настоящото производство, който е втори по ред, поставян от запитващата юрисдикция, се отнася до валидността на тези антидъмпингови регламенти. В тази връзка тя се позовава на член 5, параграфи 2 и 10 от Регламент № 1225/2009. Първата разпоредба съдържа общ преглед на информацията, която трябва да съдържа жалбата, включително пълно описание на продукта, за който се твърди, че е дъмпингов. Втората разпоредба предвижда информацията, която трябва да бъде включена в известието за откриване на процедурата. Освен това се твърди, че е възможно да има нарушение на членове 1, 6 и 9 от Регламент № 1225/2009. Запитващата юрисдикция посочва тези членове във въпроса си, но не дава уточнения в тази връзка.